

# EPA/UNEPSA Newsletter Issue 16

## LETTER OF THE EDITOR

### SMALL TILT OF THE RUDDER

Dear Colleagues and Friends,

New circumstances imply new actions. Our NL can be considered as mature as we are now entering our fifth year. The texts appearing in different issues have reached a far wider readership than we expected, not only among our usual customers but also among national societies, academics and industry. Consequently, this situation requires a further legal registration and we have applied for a Digital Object Identifier (DOI) that will allow us, among other advantages, to quote the texts that appear in the NL. The growth in quality also implies the need to re-structure the present system of article evaluation. I hope that in a brief period DOI can be confirmed.

In the present issue you will find a very interesting article about integrated care for chronic pediatric patients. Our colleagues from Croatia have done a good job involving the Administration in improving care for this inhomogeneous and far from negligible population; the first results are presented.

EPA's untouched trajectory continues with one of its main activities and the next Joint Conference with RCPCH (Glasgow 5–8th Jun 2013) is absorbing almost all our activity. In this issue you will also find ample information on

the program. The EPA scientific program is 98% completed and will match the necessities of our delegates: clinical achievements, clinical research including ethics and good criteria for trials and health promotion. The selected faculty will ensure the quality and interest of the carefully selected topics. As is a norm for us, the poster sessions will be given special treatment. Please do not miss this opportunity to participate in these guided presentations. Certainly the special symposium on Rubella & Measles Eradication jointly developed with the WHO and IPA promises to be a paradigm of quality. All this in the unique Scottish panorama makes this meeting irresistible.

Finally, but perhaps most important, is to wish you a very Happy Christmas.

Manuel Moya  
Editor of Newsletter  
Vice President of EPA

*P.S. If you wish to receive an e-alert for new issues, all you have to do is send an e-mail to [epa-une psa@2eic.com](mailto:epa-une psa@2eic.com)*

134

## PAEDIATRIC CHRONIC PATIENT: CROATIAN INTEGRATED MODEL

Radonic M.<sup>1</sup>, Betica Radic Lj.<sup>1</sup>, Mestrovic J.<sup>2</sup>, Polic B.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> General Hospital Dubrovnik, Croatia

<sup>2</sup> University Paediatric Clinic, Clinical Hospital Centre Split, Croatia

**Chronic illness** has been defined as a disorder with a protracted course that can be fatal or associated with a relatively normal life span despite impaired physical or mental functioning. Such an illness frequently shows a period of acute exacerbations requiring intensive medical attention. Chronic illness or disease differs from acute illness in that, it is treatable yet not curable, thus needs management for long periods of time, and therefore the responsibility for the management of the illness is shared with and/or transferred to the child and family (1). Although any individual childhood illness is rare and each has its own prevalence, it is estimated that up to 20% of the school — age population has a medical illness or disabling condition. Children with chronic diseases need health and other services different in type and broader than those that children in general need.

**Croatian notes and local experience in Dubrovnik according chronically ill children:** The Croatian Constitution stresses that modern Croatian society is based on respect of

human rights, democracy and a civil society. The rights include all rights given to citizens of the European Union. Special rights are determined for particularly vulnerable patient groups — children, persons with special health care needs, psychiatric patients, the elderly, and persons with terminal diseases. The approach we wish to present is based on consideration of the specifics of our situation in Croatia and represents one of the possible models for the solution of these problems in the local community of the city of Dubrovnik, with the special attention on chronically ill children and children with the special health care needs and developing partnerships between the health service and patients (2).

**In the Republic of Croatia** costs of treatment for chronically ill children and children with disabilities are covered by the health insurance. Additional rights are realized though the Centre for social work based on the By-law on composition and work of bodies responsible for exercising social welfare rights and other rights based on



special regulations and By-law on the right of parents of children with severe disabilities on leave or part-time work hours. The Ministry of Health and Social Care of the Republic of Croatia in 2006 had under its care 15,000 children with special health care needs or 1,5% of total number of children in Croatia were included in some of the social care programs. Ministry of Science, Education and Sports of the Republic of Croatia in 2006 had under its care 18034 children with special health care needs or 1,7% of total number of children in Croatia were involved in regular system of training and education. Behind this, parents and families have a sense of being abandoned and left for self-caring!

**In order to achieve a quality partnership** with civil associations/parents, at the initiative of Children's Department of Dubrovnik General Hospital in year 2002 the association of chronically ill children and their parents "Together to Health" has been founded and it celebrates its 10th anniversary this year. Their work has been accomplished through collaboration of associations of chronically ill persons and Center for Patients Relations (CPR) General Hospital Dubrovnik. This was a pilot project of Ministry of Health of the Republic of Croatia and General Hospital Dubrovnik. The aim of CPR was to inform patients and medical staff about their rights and duties, ensuring the access to the medical information about the treatment, promotion of solidarity and equality in access of health care, activation of the public in participation, creating and implementation of health protection and establishing partnership on the local level.

**As a particularly valuable method**, we will talk about work with patient's (parents and children) associations acting at the local level. "Together to Health" works on promotion on children's rights before, during and after the hospitalization pursuant to the European Association for Children in Hospital, being its associated member since 2008, helping chronically ill children and their families. Goals of the association are: establishing partnership with doctors and social care through:

- education about chronic disease and its therapy
- finding a way for easier communication with health care insurance program
- finding additional sources of financial support

**The association works through several sections;** groups for asthma, coeliac disease, diabetes, rheumatoid arthritis, autism, malignancy. **Asthma group:** Asthma school started in 2000. This was the first activity between medical staff and parent's and children's association. In the first years there were about 20 kids and their parents that gathered monthly, but in the last years they turned to an individual

approach. Every year they organize the celebration of the World asthma day. **Coeliac group:** they are members of the Union of Croatian coeliac societies with total number of 42 children from Dubrovnik Neretva County. Their activities comprise annual manifestation "Coeliac week" and in 2002 it joined national campaign "When bread aches". They also organize different children activities; support its members with grants like bread making machines for children with coeliac disease. They also supply churches with Hosts for children. The **Rheumatoid arthritis group** and **autistic group** are last organized ones.

**Parents of chronically ill children** can be hospitalized with their children without any additional costs during the entire child hospitalization. For children who need hospitalization outside Dubrovnik, and are to be hospitalized at University Paediatrics Clinics in Zagreb, the association "Together to Health" has provided an apartment in Zagreb with no charges for accommodation. The apartment for the needs of these families was bought from the funds raised through numerous humanitarian actions and with help of the City. Apartment is available for several children and families at the same time. The association every year participates in tenders for getting the City's and County's support. Also big market chains from Dubrovnik donate food and toiletry. More about their work is on <http://zajedno-do-zdravlja.hr/>

**Diabetic children** started with "Together to Health", but from 2005 they separated in organization "Sweet Life". They organize educational and the recreational camps for children during winter and summer holidays. Children with malignancies work together with "Sanus" organization from Split.

**In conclusion**, The "Centre for patient relations" was established with the aim of improving communication and developing quality partnerships between the General hospital and persons requiring its services — the patients. "Together to Health" is an example of the partnership with parents of the chronically ill children and their parents with the hospital and the local community in respect to their rights for the best possible treatment considering the socio-cultural and psychosocial characteristics of the community in which the patient lives.

#### REFERENCES

1. Kliwer W. Children's coping with chronic illness. In Wolchic and Sandler. Handbook of Children's Coping: linking Theory and Intervention. 1997; New York: Plenum Press.
2. Radonic M., Betica Radic Lj. Kronično bolesno dijete — mogućnosti potpore, dubrovacko iskustvo. Zbornik sazetaka: Pravo djeteta na zdravlje i razvoj. 2009; 23–24.

135

## NEWS FROM EUROPE

### 6TH EUROPAEDIATRICS JOINTLY HELD WITH THE RCPCH ANNUAL CONFERENCE, AND THE 2ND PNAE CONFERENCE IN THE BEAUTIFUL CITY OF GLASGOW

5–8th June 2013, Glasgow, United Kingdom

The 6th Europaediatrics, the biennial conference of the European Paediatric Association, will be held jointly with the RCPCH Annual Conference. The Europaediatrics congress is the highlight of the activities of the European Paediatric

Association and the meeting point of paediatricians, not only from Europe, but from all over the world. This is the first time we will be co-hosting an allied healthcare professional conference alongside Europaediatrics. In addition, we are delighted to announce that the Paediatric Nursing Association of Europe's (PNAE) annual conference will also run in parallel from the 7–8th June 2013.

The 6th Europaediatrics follows in the footsteps of some memorable past congresses of EPA/UNEPSA held in Vienna





(2011), Moscow (2009), Istanbul (2008), Prague (2003) and Rome (2000). **We expect the 6th edition to be our best yet**, building on the unequivocal success of the 5th Europaediatrics in Vienna in 2011. In 2013, we anticipate an attendance of **over 3,000+ delegates from 55+ countries**. All attendees will benefit from having access to, not only the Europaediatrics conference, but also all parallel RCPCH sessions taking place.

The timely scientific programme, including **over 80 prestigious speakers from 23 countries**, will bring delegates up-to-date with the latest developments in paediatrics, encompassing a plethora of topics that range from primary to secondary care. The programme consists of a strong combination of lectures, symposia, “meet-the-professor meetings” and personal practice sessions, all designed to keep you fully informed of the latest developments. In addition, Europaediatrics is an outstanding place to connect with your colleagues from member associations and societies from across Europe.

**The 6th Europaediatrics will also provide symposia jointly organised by EPA/UNEPSA with well-established institutes** including the World Health Organisation (WHO), the International Paediatric Association (IPA) European Society for Paediatric Gastroenterology, Hepatology and Nutrition (ESPGHAN), the European Society for Paediatric Infectious Diseases and the European Paediatric Neurology Society (EPNS). Please visit the 6th Europaediatrics website today to view a list of the topics that will be covered during the various sessions of the conference.

**You can now submit your abstracts online.** Please note you are required to attend the conference and present your poster or oral presentation, if your abstract is selected. Abstracts will be reviewed and assigned to appropriate sessions. Authors will be notified regarding abstract acceptance approximately two months after the submission deadline. Only a very limited number of abstracts will be scheduled for oral presentation while a number of posters will be selected for poster presentations which will include brief oral presentations. Please indicate your preferred presentation type at the time of abstract submission on the conference website. **The deadline for abstract submissions is on 1st February 2013.**

The 6th Europaediatrics will take place in the Scottish Exhibition and Conference Centre (SECC). The Scottish Exhibition and Conference Centre (SECC) is Scotland's premier national venue for public events and conferences. Glasgow is a lively city in the west of Scotland with a rich and vibrant culture and history. The city offers an excellent conference infrastructure and the highly professional services required to organise this joint event. In addition, the international airport has direct flights from over 100 destinations from across Europe and around the world. Glasgow provides the perfect setting for our biennial meeting. **Make sure you block the dates in your diary now, and book your place, to be part of this unique joint conference.**

**Further information:** You can find out more online through the Europaediatrics, RCPCH and PNAE websites. Just click on the links below to visit each respective site:

- [www.europaediatrics2013.org](http://www.europaediatrics2013.org)
- [www.rcpch.ac.uk/conference2013](http://www.rcpch.ac.uk/conference2013)
- [www.pnae-congress.org](http://www.pnae-congress.org)

Scotland's 15 regions are full of character and adventure. If you plan to visit Scotland for the first time in connection to

the Europaediatrics 2013 in Glasgow, do not hesitate to take a few days off for recreation. June is a prime time for tourism all over Northern Europe, and many would say Scotland is then at its peak beauty. Below are some travel tips for your inspiration.

#### **JOINT WHEEZING SESSION BY EPA AND THE JOURNAL OF PEDIATRICS at the Excellence in Paediatrics (EiP)**

**Conference in Madrid on 1st December 2012**

The recently established affiliation of EPA with the Journal of Pediatrics (USA) was acknowledged at the EiP 2012 conference through a joint session on wheezing. The session was a concurrent lecture titled **How to evaluate and treat wheezing in the pre-school child**, and it was chaired by EPAs Secretary General, Professor Massimo Pettoello-Mantovani (lower photo). There were two invited prominent speakers with subject matter expertise, Professor Andrew Bush from Imperial College, and Professor Robert Wilmott from the Saint Louis University School of Medicine in Missouri. The session discussed how current devices could be used in clinical practice to help diagnose patients with wheezing, and to guide their paediatricians on selecting an appropriate treatment. It also explored some of the already available and most valuable applications for such devices, including the often forgotten aspect of how to find these applications and how to use them. Both high attendance and encouraging feedback were attracted from the conference delegates. Comments such as **“Best presentation in the conference”** and **“Excellent end to the conference”** were shared immediately after the session and they captured the general atmosphere very well.

#### **EPA PLAYS A LEADING ROLE IN TWO NEW INTERNATIONAL CHILD HEALTH INITIATIVES Active at two multidisciplinary health summits held on the 29–30th November 2012**

In addition to the joint session on wheezing at Excellence in Paediatrics (EiP) 2012 conference, EPA was also a key actor in two new child health initiatives. These are long term programmes which seek to understand and to independently improve the two important paediatric areas of breastfeeding and acute allergic reactions, particularly anaphylaxis. On 29–30th November, the Global Breastfeeding and the Anaphylaxis Initiatives both had their first international summits at the Excellence in Paediatrics (EiP) 2012 conference in Madrid.

The Global Breastfeeding Initiative was the first and the larger of the two summits. It seeks to identify and reduce the barriers to breastfeeding, so that more newborn children could get the valuable immediate and long term health benefits that breastfeeding can provide. More information about this initiative is available on <http://breastfeeding.excellence-in-paediatrics.org>

The second summit was held for the Anaphylaxis Initiative, which will initially focus on Europe alone. The problem here is that anaphylaxis, due to its unpredictable nature, kills too many children because the preparedness for it is too low, and because guidelines are not followed by doctors when cases suddenly arrive. The pre-summit survey and the Anaphylaxis Summit discussions both demonstrated a clear need to educate general paediatricians in this area. More information on <http://anaphylaxis.excellence-in-paediatrics.org>



# EPA BEYOND EUROPE

## Europaediatrics visits AAP in New Orleans

### **EPA promoted the 6th Europaediatrics at the AAP meeting on 19–23 rd October 2012, New Orleans, LA**

The American Academy of Paediatrics conference and exhibition 2012 took place at the Ernest N. Morial Convention Center and the Hilton New Orleans Riverside hotel, from 19–23 October 2012. This ever-so-popular event was well-attended and featured once again one of the world's largest paediatric-focused continuing medical education events and technical exhibitions in paediatrics.

EPA-UNEPSA took part in AAP 2012 with a booth and information point providing details about the Society's present and future activities, which attracted many international visitors, mainly from the US and South America. The announcement of the 6th Europaediatrics that will be held jointly with the RCPCH Annual Conference in Glasgow, UK, 5–8 June 2013 was particularly well-received.

EPA-UNEPSA's presence as an exhibitor confirmed the Society's role as an international advocate of the values of European paediatric best practice and research.

# CALENDAR OF EVENTS

## Upcoming conferences in 2013

137

### EUROPEAN MEETINGS BY EPA/UNEPSA

**6th Europaediatrics Congress jointly held with the Royal College of Paediatrics and Child Health**  
5–8 June 2013, Glasgow, United Kingdom

### MEMBER AND AFFILIATED SOCIETIES' MEETINGS

**49th Turkish Congress of Paediatrics & International Association for Adolescent Health — 10th World Congress & 1st Congress of Paediatric Association of Balkan**  
10–13 June 2013, Istanbul, Turkey

**51st Pan-Hellenic Paediatric Congress**  
21–23 June 2013, Alexandroupoli, Greece

**109th Annual Meeting of the German Society for Pediatric and Adolescent Medicine**  
12–15 September 2013, Dusseldorf, Germany

**VII Congresso Nazionale FIMP — Federazione Italian Medici Pediatri**  
26–28 September 2013, Rome, Italy

**Scientific Conference of Russian Pediatricians «Pharmacotherapy and Nutrition in Pediatrics» Dedicated to the 250 Anniversary of the Scientific Center of Children's Health**  
27–29 September 2013, Moscow, Russia

**14th National Congress of the Portuguese Paediatric Society**  
3–5 October 2013, Porto, Portugal

### OTHER PAEDIATRIC MEETINGS

**46th Annual Meeting — ESPGHAN 2013**  
8–11 May 2013, London, United Kingdom

**2nd PNAE Congress on Paediatric Nursing**  
7–8 June 2013, Glasgow, United Kingdom

**4th International Conference HUS-MPGN-TTP & related disorders**  
9–11 June, 2013, Austria

**The 4th Annual Conference of the European Confederation of Primary Care Paediatricians — ECPCP**  
3–5 July 2013, Tel Aviv, Israel

**International Congress of Pediatrics — ICP 2013**  
24–29 August 2013, Melbourne, Australia

**12th Word Congress of Pediatric Dermatology**  
25–27 September 2012, Madrid, Spain

**8th World Congress on Pediatric Infectious Diseases**  
19–22 November 2013, Cape Town, South Africa

**Excellence in Paediatrics 2013**  
4–7 December 2013, Doha, Qatar



# ИНФОРМАЦИОННЫЙ БЮЛЛЕТЕНЬ ЕРА/UNEPSA 16-й выпуск / Январь 2013 г.

## ПИСЬМО ГЛАВНОГО РЕДАКТОРА

Уважаемые коллеги и друзья!

Новые обстоятельства порождают новые действия. Наш «Информационный бюллетень» можно считать состоявшимся, так как мы сейчас вступаем в пятый год нашего существования. Публикации по разным проблемам заинтересовали гораздо более широкий круг читателей, чем мы ожидали, и не только среди наших обычных читателей, но и среди национальных обществ, в научных кругах и среди партнеров из коммерческих структур. Данный факт обязывает к проведению дополнительной юридической регистрации, и мы подали заявку на цифровую идентификацию объекта (DOI), что позволит нам, среди прочих преимуществ, индексировать тексты, которые публикуются в «Информационном бюллетене». Повышение качества предполагает также необходимость реструктуризации нынешней системы оценки статей. Надеюсь, что DOI будет утверждена в короткие сроки.

В этом выпуске вы найдете очень интересные статьи о комплексном лечении пациентов с хроническими заболеваниями. Наши коллеги из Хорватии проделали большую работу по улучшению ухода за этой категорией детей (в выпуске представлены первые результаты их работы).

ЕРА по-прежнему продолжает развивать основные направления своей деятельности, и на следующем Конгрессе в Глазго (5–8 июня 2013 г.) будут представлены все основные достижения педиатрического сообщества.

Научная программа будущего Конгресса практически готова и в полной мере отражает разнообразные научные интересы делегатов: клинические достижения и исследования, в том числе этические аспекты, критерии исследований; укрепление здоровья. Особое внимание будет уделено стендовым сессиям. Специальный симпозиум, посвященный искоренению краснухи, разработанный совместно с ВОЗ и IPA, обещает стать парадигмой качества. Все мероприятия Конгресса и незабываемые шотландские достопримечательности сделают нашу встречу незабываемой.

Мануэль Мойя,  
редактор бюллетеня,  
вице-президент ЕРА

P.S. Более подробную информацию можно получить, отправив письмо на электронный адрес: [epa-unepea@2eic.com](mailto:epa-unepea@2eic.com)

## ДЕТИ С ХРОНИЧЕСКИМИ ЗАБОЛЕВАНИЯМИ

М. Радониц<sup>1</sup>, Л.Б. Радич<sup>1</sup>, Дж. Мештрович<sup>2</sup>, Б. Полич<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Больница в Дубровнике, Хорватия

<sup>2</sup> Университетская детская клиника, клиническая больница центра Сплита, Хорватия

**Хроническое заболевание** — это длительное нарушение/повреждение, которое может иметь как неблагоприятный, так и относительно благоприятный (сохранение жизни ребенка на фоне нарушения физических или психических функций) прогноз. При таких заболеваниях часто бывают периоды обострений, требующие интенсивной терапии. Хроническое заболевание отличается от острого тем, что оно поддается лечению, но не излечивается, требуя длительного наблюдения, поэтому ответственность за лечение делят врач и семья ребенка [1]. Хотя любая хроническая детская болезнь является редкой и имеет разную распространенность, до 20% всех детей школьного возраста Хорватии больны или нетрудоспособны. Дети с хроническими заболеваниями нуждаются в специфических услугах здравоохранения.

**Опыт лечения детей с хроническими заболеваниями в Дубровнике.** Конституция Хорватии подчерки-

вает, что современное хорватское общество основано на уважении прав человека, демократии и соблюдении законов гражданского общества. Идентичные права имеют и граждане Европейского Союза. Специальные права определены для особенно уязвимых групп пациентов — детей, людей с особыми потребностями в области здравоохранения, психически больных, пожилых людей и лиц с заболеваниями в терминальной стадии. Подход, который мы хотим представить, учитывает специфику ситуации в Хорватии. Это одна из возможных моделей решения таких проблем в местном сообществе города Дубровник, где особое внимание уделяют детям с хроническими заболеваниями и маленьким пациентам с особыми потребностями в области здравоохранения, а также развитию партнерских отношений между службами здравоохранения и пациентами [2].



В Республике Хорватия **затраты на лечение** детей с хроническими заболеваниями и детей-инвалидов покрывает медицинское страхование. При этом дополнительные права реализуются Центром социальной работы на основе закона о составе и деятельности органов, ответственных за осуществление социальных прав, социального обеспечения и других прав, основанных на специальных правилах и законе о правах родителей детей с тяжелыми формами инвалидности на отпуск или неполный рабочий день. В 2006 г. на учете в Министерстве здравоохранения и социального обеспечения Республики Хорватия состояли 15 000 детей, нуждающихся в медицинской помощи, 1,5% общего числа детей в Хорватии были включены в ряд социальных программ. Министерство науки, образования и спорта Республики Хорватия в 2006 г. взяло под свою опеку 18 034 ребенка, таким образом 1,7% общего числа детей в Хорватии были вовлечены в регулярную систему обучения и воспитания. Тем не менее, у членов семей этих детей не исчезает чувство того, что они заброшены и предоставлены сами себе!

**Для достижения плодотворного партнерства с ассоциациями родителей** по инициативе детского отделения больницы в Дубровнике в 2002 г. была основана ассоциация пациентов с хроническими заболеваниями и их родителей «Вместе к здоровью», которая в этом году отмечает свое 10-летие. Их работа проходила в рамках сотрудничества с ассоциацией хронически больных и центром взаимоотношений между больными (CPR) больницы в Дубровнике. Это был пробный проект Министерства здравоохранения Республики Хорватия и больницы в Дубровнике. Цель CPR — информирование пациентов и медицинского персонала об их правах и обязанностях, обеспечение доступа к медицинской информации, обеспечение солидарности и равенства в доступе к услугам здравоохранения; активизация общественного участия, создания и реализации охраны здоровья; установление партнерства на местном уровне.

Как об особо ценном методе мы расскажем о **работе с ассоциациями** (родителей и детей) пациентов, действующими на местном уровне. Ассоциация «Вместе к здоровью» работает в области пропаганды и защиты прав детей на этапах до, во время и после госпитализации в соответствии с принципами Европейской ассоциации госпитализированных детей, являясь ее ассоциированным членом с 2008 г. и помогая хронически больным детям и их семьям. Цели ассоциации: установление партнерских отношений с врачами и организациями социальной помощи посредством:

- распространения знаний о хроническом заболевании и его лечении;

- поиска способов приобщения к программе медицинского и социального страхования;
- изыскания дополнительных источников финансовой поддержки.

**Ассоциация работает по нескольким направлениям:** бронхиальной астме, целиакии, сахарному диабету, ревматоидному артриту, аутизму, злокачественным новообразованиям.

Родители детей с хроническими заболеваниями имеют возможность лечь в стационар вместе с детьми без каких-либо дополнительных затрат на весь период госпитализации ребенка. Если ребенок нуждается в госпитализации вне Дубровника, например в детские клиники университета в Загребе, ассоциация «Вместе к здоровью» предоставляет квартиру в Загребе бесплатно. Квартира для нужд таких семей была куплена за счет средств, полученных в результате многочисленных гуманитарных акций и с помощью города. В ней могут проживать одновременно несколько семей. Ассоциация ежегодно участвует в тендерах на получение поддержки со стороны города и округа. Также большая сеть магазинов в Дубровнике бесплатно предоставляет продукты питания и туалетные принадлежности.

Подробнее об их работе можно прочитать на сайте: <http://zajedno-do-zdravlja.hr/>.

**Диабетическая группа** начала свое существование совместно с проектом «Вместе к здоровью», но с 2005 г. выделилась в отдельную организацию «Sweet Life» («Сладкая жизнь»). Группа организует образовательные лагеря и лагеря отдыха для детей во время зимних и летних каникул. Дети со злокачественными новообразованиями работают совместно с «Sanus» — организацией из Сплита.

«Центр по взаимосвязям между пациентами» был создан для улучшения возможностей общения и повышения качества партнерства между больницей общего типа и пациентами, нуждающимися в ее услугах. Ассоциация «Вместе к здоровью» — пример партнерства родителей хронически больных детей и их родственников с больницей и местным сообществом, поддерживающими их права на качественное лечение с учетом социально-культурных и социально-психологических характеристик сообщества.

1. Kliwer W. Children's coping with chronic illness. In Wolchic and Sandler. Handbook of Children's Coping: linking Theory and Intervention. New York: Plenum Press. 1997.
2. Radonic M., Betica Radic Lj. Kronično bolesno dijete — mogućnosti potpore, dubrovacko iskustvo. Zbornik sazetaka: Pravo djeteta na zdravlje i razvoj. 2009; 23–24.

139

## НОВОСТИ ИЗ ЕВРОПЫ

### 6-й EUROPAEDIATRICS СОВМЕСТНО С ЕЖЕГОДНОЙ КОНФЕРЕНЦИЕЙ RCPCH И 2-Я КОНФЕРЕНЦИЯ PNAE В ГЛАЗГО

**5–8 июня 2013 г., Глазго, Великобритания**

6-й Конгресс EUROPAEDIATRICS будет проведен совместно с ежегодной конференцией RCPCH. Конгресс EUROPAEDIATRICS является ключевым моментом деятельности Европейской Ассоциации педиат-

ров и местом встречи врачей-педиатров не только из Европы, но и со всего мира. Впервые мы совместно с EUROPAEDIATRICS выступим в качестве принимающей стороны профессиональной конференции. Кроме того, рады сообщить о том, что Европейская ассоциация детских медицинских сестер (PNAE) будет параллельно (7–8 июня 2013 г.) проводить свою ежегодную конференцию.





6-й Конгресс EUROPAEDIATRICS идет по стопам ряда памятных прошлых съездов EPA/UNEPSA, состоявшихся в Вене (2011), Москве (2009), Стамбуле (2008), Праге (2003) и Риме (2000).

Научная программа, включающая выступления более 80 авторитетных докладчиков из 23 стран, ознакомит делегатов с новейшими достижениями в области педиатрии. Кроме того, EUROPAEDIATRICS — замечательное место для налаживания контактов с коллегами из ассоциаций и обществ всей Европы.

6-й Конгресс EUROPAEDIATRICS также будет представлять совместные симпозиумы, организуемые EPA/UNEPSA в сотрудничестве с хорошо известными организациями, такими как Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), Международная ассоциация педиатров (IPA), Европейское общество по педиатрической гастроэнтерологии, гепатологии и нутрициологии (ESPGHAN), Европейское общество по детским инфекционным болезням и Европейское общество детской неврологии (EPNS). Пожалуйста, посетите веб-сайт 6-го Конгресса EUROPAEDIATRICS, чтобы ознакомиться с перечнем тем, которые будут рассмотрены в ходе различных заседаний конференции.

- [www.europaediatrics2013.org](http://www.europaediatrics2013.org)
- [www.rcpch.ac.uk/conference2013](http://www.rcpch.ac.uk/conference2013)
- [www.pnae-congress.org](http://www.pnae-congress.org)

**СОВМЕСТНОЕ ЗАСЕДАНИЕ EPA И JOURNAL OF PEDIATRICS, ПОСВЯЩЕННОЕ «СВИСТЯЩИМ» ХРИПАМ У ДЕТЕЙ, на конференции «Excellence in Pediatrics» (EiP) в Мадриде 1 декабря 2012 г.**

Совместное заседание EPA и «Journal of Pediatrics» (США), посвященное бронхообструктивным состояниям, стало действенным доказательством результативности их объединения. Параллельно заседанию была прочитана лекция «Как оценивать и лечить хрипы у детей дошкольного возраста». Председателем был Генеральный секретарь EPA профессор Массимо Петозелло-Мантовани. Принимали участие два выдающихся докладчика, экспер-

ты по данной теме: профессор Эндрю Буш из Имперского колледжа и профессор Роберт Уилмотт из медицинской школы Университета Сен Луис в штате Миссури. На заседании обсуждали вопросы диагностики и лечения «свистящего» дыхания у детей.

**ЕРА ИГРАЕТ ВЕДУЩУЮ РОЛЬ В ДВУХ НОВЫХ ИНИЦИАТИВАХ, ПОСВЯЩЕННЫХ ДЕТСКОМУ ЗДРАВООХРАНЕНИЮ**

**Две мультидисциплинарные встречи на высшем уровне состоялись 20–30 ноября 2012 г.**

Помимо двух совместных заседаний, посвященных вопросам затрудненного дыхания, во время конференции «Excellence in Pediatrics» (EiP) 2012 EPA приняла участие также в 2 инициативах по детскому здравоохранению. Эти долгосрочные программы направлены на поиск решений по улучшению в области грудного вскармливания и острых аллергических реакций, в частности анафилаксии.

29–30 ноября 2012 г. были проведены первые мероприятия по вопросам грудного вскармливания в глобальном масштабе и анафилаксии в рамках конференции EiP 2012 в Мадриде.

Встреча, посвященная грудному вскармливанию, была направлена на поиск и преодоление барьеров, препятствующих грудному вскармливанию. Более подробную информацию можно получить на сайте: <http://breastfeeding.excellence-in-paediatrics.org>.

Вторая встреча была посвящена анафилаксии. Проблема заключается в том, что анафилаксия из-за ее непредсказуемости приводит к гибели многих детей, потому что готовность к ее развитию (настороженность) низка, кроме того врачи не следуют методическим рекомендациям, когда подобное вдруг случается. Результаты предварительных исследований, дискуссии и обсуждение проблем анафилаксии во время встречи подтверждают необходимость в подготовке педиатров общего направления в этой области. Более подробная информация на сайте: <http://anaphylaxis.excellence-in-paediatrics.org>.

## ЕРА ЗА ПРЕДЕЛАМИ ЕВРОПЫ EUROPAEDIATRICS посещает AAP в Новом Орлеане

**19–23 октября 2012 г. в Новом Орлеане состоялась конференция Американской академии педиатрии.** В этом очень популярном мероприятии приняло участие большое количество делегатов. Конференция в очередной раз подтвердила, что она является крупнейшим мировым событием, отражающим научные и технические достижения непрерывного медицинского образования в области педиатрии.

EPA-UNEPSA приняла участие в выставке на конференции AAP 2012. Стенд EPA-UNEPSA привлек вни-

мание посетителей из других стран, главным образом из США и Южной Америки. Особенно хорошо было принято сообщение о 6-м Конгрессе EUROPAEDIATRICS, который будет проходить в Глазго (Великобритания) 5–8 июня 2013 г.

Присутствие EPA/UNEPSA в качестве участника выставки подтвердило роль сообщества в качестве международного защитника значимости европейской педиатрии и в плане практики, и в отношении научных исследований.



# КАЛЕНДАРЬ СОБЫТИЙ

## ЕВРОПЕЙСКИЕ МЕРОПРИЯТИЯ ERA/UNEPSA

**EUROPAEDIATRICS** шестой конгресс, проводимый  
совместно с Королевским колледжем педиатрии  
и детского здоровья

5–8 июня 2013 г., Глазго, Великобритания

## МЕРОПРИЯТИЯ АССОЦИИРОВАННЫХ ЧЛЕНОВ СООБЩЕСТВА

**49-й Конгресс педиатров и Международной  
ассоциации по охране здоровья подростков Турции —  
10-й Всемирный конгресс и I Конгресс Балканской  
педиатрической ассоциации**

10–13 июня 2013 г., Стамбул, Турция

**51-й Греческий конгресс педиатров**

21–23 июня 2013 г., Александруполис, Греция

**109-е Ежегодное совещание Немецкого общества  
детской и подростковой медицины**

12–15 сентября 2013 г., Дюссельдорф, Германия

**VII Конгресс национальной итальянской  
педиатрической федерации**

26–28 сентября 2013 г., Рим, Италия

**Научно-практическая конференция педиатров  
России «Фармакотерапия и диетология  
в педиатрии», посвященная 250-летию  
Научного центра здоровья детей**

27–29 сентября 2013 г., Москва, Россия

**14-й Национальный конгресс Португальского  
детского общества**

3–5 октября 2013 г., Порту, Португалия

## ДРУГИЕ ВСТРЕЧИ ДЕТСКИХ ВРАЧЕЙ

**46-е ежегодное совещание ESPGHAN 2013**

8–11 мая 2013 г., Лондон, Великобритания

**II Конгресс детских медсестер**

7–8 июня 2013 г., Глазго, Великобритания

**4-я Международная конференция  
HUS-MPGN-TTP-расстройств**

9–11 июня 2013 г., Австрия

**4-я Ежегодная конференция Европейской  
конфедерации педиатров первичного звена — ЕСРСР**

3–5 июля 2013 г., Тель-Авив, Израиль

**Международный конгресс педиатров**

24–29 августа 2013 г., Мельбурн, Австралия

**12-й Конгресс детских дерматологов**

25–27 сентября 2012 г., Мадрид, Испания

**8-й Всемирный конгресс по детским  
инфекционным болезням**

19–22 ноября 2013 г., Кейптаун, Южная Африка

**Совершенство в педиатрии 2013**

4–7 декабря 2013 г., Доха, Катар

# Синупрет®

**Целебная  
сила растений  
против затяжного  
насморка и гайморита**

- Устраняет отек и воспаление
- Обладает противовирусным действием
- Предупреждает развитие осложнений



**BIONORICA®**  
The phytoneering company

БИОНОРИКА, Германия

Тел./факс: (495) 502-90-19

<http://www.bionorica.ru>

e-mail: [bionorica@co.ru](mailto:bionorica@co.ru)